

SEZIONE POESIA SARDA

Vincenzo Pisano

CUMPANGIU DE VIAGGIU

1° premio (Campidanese)

Tui ndi cabas innò, e deu sigu.
 Deu sigu, accancarronàu po su pesu mannu
 chi m'hanti carriàu in pabas i' meri' ladronis.
 Deu sigu, contr'a su 'entu grai
 chi mi 'oi frimài e mi tenta' sa strumpa
 cun lampus nieddus e scocchidus de troous
 chi m'arretrònanta in conca e in su coru;
 ma non mi frimu, po chini m'haiad'a bolli frimài.

A denti' siddadas, cun febi aintru
 e-i sa straccia chi mi s'azzappuada'arrabiosa asùba
 schirriobendimi' sa facci a sruccu' fungudus,
 cunfundia cun is lambrigas e su sudori, sigu.
 Deu sigu, ca in su coru pitziant'ancora i' friaduras
 chi pottaus in pabas a me i' bruzzus
 chi su meri sazzàu s'ahaid'alliongiàu a cadenas
 fattas de fiu ferru spiosu.

Ca pitziad'ancora s'arregodu de is cumpangius
 spoiaus e scutullaus a terra de custu carru
 mannu e grai chi eus tirau de sempiri.
 Deu sigu, in cussa 'ia manna chi tui
 cun atrus cumpangius haiasta assrucàu e impedràu
 po podi camminai mellus nos, chi oi seus sighendi
 e fillus nostus chi funti prus agò'
 e castiant'attesu, anc'a si binti tenendi
 cuddas pampas arrubias artas finzas a ceu
 chi parinti tottus bandieras de traballantis.

Deu sigu, e tui ndi cabas innòi, cumpangiu
de viagiu, a-i custa frimàda anc'a omniù' de nos
haiad'a bolli arribài, e non mi frimu
mancu a ti nai grazia, poita scis
ca haiad'essi troppu pagu.

COMPAGNO DI VIAGGIO

Tu scendi qui, e io continuo. Io continuo, curvo per l'enorme peso che m'hanno caricato sulle spalle i padroni ladri. Io continuo; contro il vento pesante che mi vuole arrestare e tenta di abbattermi con lampi neri e boati di tuoni che mi rimbombano in testa e nel cuore; ma non mi fermo, per chi mi vorrebbe fermare.

A denti stretti, con rabbia dentro e con la bufera che mi si abbatte rabbiosa addosso lacerandomi il viso a solchi profondi, confuso con le lacrime e il sudore, continuo. Io continuo, che nel cuore bruciano ancora le piaghe che portiamo nelle spalle e nei polsi che il padrone sazio ci aveva legato con catene fatte di filo spinato.

Che brucia ancora il ricordo dei compagni massacrati e scaraventati a terra da questo carro enorme e pesante che abbiamo tirato da sempre. Io continuo, in quella grande strada che tu con altri compagni avevi solcato e acciottolato per poter camminare meglio noi, che oggi stiamo seguendo e i nostri figli che stanno più indietro e guardano lontano, dove si vedono ardenti quelle fiamme rosse elevate fino al cielo che sembran tutte bandiere di lavoratori.

Io continuo e tu scendi qui, compagno di viaggio, a questa fermata ove ognuno di noi vorrebbe arrivare, e non mi fermo neppure a dirti grazie, perché sai che sarebbe troppo poco.